Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

English (en)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No., trademark:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Name and address of the manufacturer:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation directive and Other Union harmonisation legislation where applicable:

PPWR - (EU) 2025/40

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Signature): Clarice Chen

(Name. Function): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Signed for and on behalf of: *Harman International Industries, Incorporated*

(Place and date of issue): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Български (bg)

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1.Модел No., търговска марка :

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Име и адрес на производителя:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

4. Предмет на декларацията:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация Директива и Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отно отношение на които се декларира съответствие.При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и,ако е приложимо,дата на издаване:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(подпис): Clarice Chen

(име, длъжност): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Подписано за и от името на: *Harman International Industries, Incorporated*

(място и дата на издаване): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Deutsch (de)

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Modell Nr., Handelsmarke:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Name und Anschrift des Herstellers:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrecht -svorschriften der Union Richtlinie und gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

PPWR - (EU) 2025/40

6.Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer,die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Unterschrift): Clarice Chen

(Name, Funktion): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Unterzeichnet und im Namen von: *Harman International Industries, Incorporated*

(Ort und Datum der Ausstellung): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Hrvatski (hr)

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

1.Model br.,marka

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Ime i adresa proizvođača:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

4. Predmet izjave:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju i drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(potpis): Clarice Chen

(ime, funkcija) *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Potpisano za i u ime: *Harman International Industries, Incorporated*

(mjesto i datum izdavanja): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

čeština (cs)

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. Model č.,ochranná známka:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Jméno a adresa výrobce:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie a náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(podpis): Clarice Chen

(jméno, funkce): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Podepsáno za a jménem: *Harman International Industries, Incorporated*

(místo a datum vydání): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

eesti keel (et)

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

1. Tootenumber,kaubamärk:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

4. Deklareeritav toode:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega ja Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral):

PPWR - (EU) 2025/40

6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(allkiri): Clarice Chen

(nimi, ametinimetus): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel): *Harman International Industries, Incorporated*

(väljaandmise koht ja kuupäev): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

español (es)

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

1. Nombre del Modelo,marca:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Nombre y dirección del fabricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

4. Objeto de la declaración:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión y Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable:

PPWR - (EU) 2025/40

6.Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Firma): Clarice Chen

(nombre, cargo): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Firmado en nombre de: *Harman International Industries, Incorporated*

(lugar y fecha de expedición): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

italiano (it)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

1. Modello n.,brand:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Nome e indirizzo del fabbricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione e Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Firma): Clarice Chen

(nome, funzione): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Firmato a nome e per conto di: *Harman International Industries, Incorporated*

(luogo e data del rilascio): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

dansk (da)

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. Model nr.,mærke:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Navn og adresse på fabrikanten:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

4. Erklæringens genstand:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning og Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning:

PPWR - (EU) 2025/40

6.Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikation-snummer og version og eventuelt udstedelsesdato:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Underskrift): Clarice Chen

(navn, stilling) (underskrift): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Underskrevet for og på vegne af: *Harman International Industries, Incorporated*

(udstedelsessted og -dato): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

ελληνικά (el)

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

1. Αριθμός μοντέλου, εμπορικό σήμα:

Citation Surround

Harman / Kardon

2.Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

4.Αντικείμενο της δήλωσης:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης και Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση

PPWR - (EU) 2025/40

6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(υπογραφή): Clarice Chen

(όνομα, θέση): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Υπογραφή για λογαριασμό εξ ονόματος: *Harman International Industries, Incorporated*

(τόπος και ημερομηνία έκδοσης): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

français (fr)

DECLARATION UE DE CONFORMITE

1. numéro de modèle,marque:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Nom et adresse du fabricant:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable et Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Signature): Clarice Chen

(nom, fonction): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Signé par et au nom de: *Harman International Industries, Incorporated*

(lieu et date d'émission): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

latviešu valoda (lv)

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

1. Modela Nr.,brand:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Ražotāja nosaukums un adrese:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

4. Deklarācijas priekšmets:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam un Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams

PPWR - (EU) 2025/40

6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām ,attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Paraksts): Clarice Chen

(vārds, uzvārds, amats): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Parakstīts šādas personas vārdā: *Harman International Industries, Incorporated*

(izdošanas vieta un datums): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

lietuvių kalba (lt)

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

1. Modelio Nr., Prekės ženklas:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

4. Deklaracijos objektas:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus ir kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma.

PPWR - (EU) 2025/40

6. Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius,ersijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Parašas): Clarice Chen

(vardas ir pavardė, pareigos): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: *Harman International Industries, Incorporated*

(išdavimo data ir vieta): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Nederlands (nl)

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

1.Model nr.,Merk:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Naam en adres van de fabrikant:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5.Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie en andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatie nummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Handtekening):

(naam, functie): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Ondertekend voor en namens: *Harman International Industries, Incorporated*

(plaats en datum van afgifte): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Română (ro)

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

1. Număr model, marcă:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Denumirea și adresa producătorului:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

4.Obiectul declarației:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
și După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii

PPWR - (EU) 2025/40

6. Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(Semnătura): Clarice Chen

(numele, funcția) : *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Semnat pentru și în numele: *Harman International Industries, Incorporated*

(locul și data emiterii): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Suomi (fi)

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1. Malli nro.,merkki:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Valmistajan nimi ja osoite:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ja Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan):

PPWR - (EU) 2025/40

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(allekirjoitus): Clarice Chen

(nimi, tehtävä): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Seuraavan puolesta allekirjoittanut: *Harman International Industries, Incorporated*

(antamispaikka ja -päivämäärä): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

magyar (hu)

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1.Modellazonosító,márka:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. A gyártó neve és címe:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

4. A nyilatkozat tárgya:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak és adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály

PPWR - (EU) 2025/40

6.Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(aláírás):

(név, beosztás): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

nevében megbízásából írták alá: *Harman International Industries, Incorporated*

(a kiállítás helye és dátuma): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

polski (pl)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Nazwa modelu,Marka:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Nazwa i adres producenta:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5.Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego i innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych,w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfika cyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(podpis):

(imię i nazwisko, stanowisko): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Podpisano w imieniu: *Harman International Industries, Incorporated*

(miejsce i data wydania): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

slovenčina (sk)

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

1.Číslo modelu,brand:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Meno a adresa výrobcu:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4.Predmet vyhlásenia:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie a Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(podpis): Clarice Chen

(meno, funkcia): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Podpísané za a v mene: *Harman International Industries, Incorporated*

(miesto a dátum vydania): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

svenska (sv)

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. Modell nr.,varumärke**:**

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Namn på och adress till tillverkaren:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. Föremål för försäkran:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmon -isering och Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

PPWR - (EU) 2025/40

6.Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(namnteckning): Clarice Chen

(namn, befattning): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Undertecknat för: *Harman International Industries, Incorporated*

(ort och datum) *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Malti (mt)

DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

1.Il-mudell Nru.,marka:

Citation Surround

Harman / Kardon

2.L-isem u l-indirizz tal-manifattur:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

4.L-għan tad-dikjarazzjoni:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal -Unjon u Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli

PPWR - (EU) 2025/40

6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(firma):

(isem, funzjoni): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Iffirmat għal u f'isem: *Harman International Industries, Incorporated*

(post u data tal-ħruġ): *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

português (pt)

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

1. Modelo Nº.,marca:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Nome e endereço do fabricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5.O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável， Outra legislação de harmonização da União, se aplicável:

PPWR - (EU) 2025/40

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(assinatura)：

(nome, cargo) : *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Assinado por e em nome de: *Harman International Industries, Incorporated*

(local e data de emissão) *Shenzhen, China. 2026-07-17*

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

slovenščina (sl)

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1.Oznaka modela,brand:

Citation Surround

Harman / Kardon

2. Ime in naslov proizvajalca:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

4. Predmet izjave:

Sales Packaging, Grouped Packaging

5. Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji in Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji:

PPWR - (EU) 2025/40

6.Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje:

Article 5: EN IEC 63000:2018

(podpis): Clarice Chen

(ime, funkcija): *Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability*

Podpisano za in v imenu: *Harman International Industries, Incorporated*

(kraj in datum izdaje): *Shenzhen, China. 2026-07-17*